

**Громадська організація
«Вікімедіа Україна»**

вул. Мечникова, буд. 14/1, оф. 516,
м. Київ, Україна, 01133

Код ЄДРПОУ 36628786
Рахунок № 26004274482200
АТ «Укрсиббанк», МФО 351005



Wikimedia Ukraine

14/1 Mechnykova St, of. 516,
Kyiv, Ukraine, 01133
<https://ua.wikimedia.org>
board@wikimediaukraine.org.ua
wm-ua@wikimedia.org
[+380673437434](tel:+380673437434)

№ 035-ОПВ/100317 від 10 березня 2017

**Міністру освіти і науки України
Гриневич Л.М.**

проспект Перемоги, 10, м. Київ, 01135

**Про реалізацію заходів щодо
розвитку україномовного розділу Вікіпедії**

Шановна Ліліє Михайлівно!

14 січня 2017 року Прем'єр-міністр України Володимир Гройсман підписав доручення «Про заходи щодо розвитку україномовного розділу Вікіпедії» №817/1/1-17 (додаток № 1), до реалізації пп. 3, 4 та 6 якого залучено Міністерство освіти і науки України. Громадська організація «Вікімедіа Україна» звертається до Вас з пропозиціями співпраці задля ефективного виконання цього доручення Прем'єр-міністра України. Ці пропозиції викладені у додатках №№ 2–5.

Також, у зв'язку із резонансом у середовищі освітян, виникла потреба уточнення деяких моментів, що стосуються листа від Міністерства освіти і науки України «Щодо розвитку україномовного розділу “Вікіпедії”» від 17.02.2017 року №1/9-83. Просимо підготувати та надіслати керівникам вищих навчальних закладів роз'яснення щодо розвитку україномовного розділу Вікіпедії, зокрема:

1. Участь наукових та науково-педагогічних працівників у розвитку україномовного розділу Вікіпедії не має бути примусовою і може базуватися лише на особистому добровільному їх виборі.
2. Зокрема, участь передбачає часткову заміну рефератів та подібних форм індивідуальної та колективної форми роботи студентів у рамках освітнього

процесу на створення або поліпшення статей в україномовному розділі Вікіпедії.

3. Таким чином, участь у розвитку україномовного розділу Вікіпедії не повинна бути додатковим тягарем для викладачів, а лише бути заміною паперових робіт студентів на їх внесок до україномовного розділу Вікіпедії – і замість перевірки рефератів викладач перевірить внесок студента до статей україномовного розділу Вікіпедії.
4. Науковим та науково-педагогічним працівникам слід ознайомитися з методичними матеріалами щодо роботи в рамках «Освітньої програми Вікіпедії».
5. І викладачі, і студенти мають бути обізнані з правилами і настановами, а також технічними особливостями редагування україномовного розділу Вікіпедії.
6. ГО «Вікімедіа Україна» готова провести навчальні тренінги для викладачів, студентів та аспірантів щодо основних правил і політик україномовного розділу Вікіпедії, як у самих вищих навчальних закладах, так і он-лайн в форматі вебінарів;
7. Для проведення навчальних тренінгів для зацікавлених наукових та науково-педагогічних працівників рекомендувати звернутися до Громадської організації «Вікімедіа Україна».

Громадська організація «Вікімедіа Україна» готова надати всю необхідну допомогу для підготовки цих роз'яснень, у т. ч. методичні матеріали з редагування україномовного розділу Вікіпедії та його застосування в освітньому процесі.

Просимо Вас визначити відповідальну контактну особу з боку Міністерства освіти і науки України для координації роботи з реалізації заходів, передбачених згаданим дорученням Прем'єр-міністра України В.Б. Гройсмана.

У свою чергу, контактною особою від Громадської організації «Вікімедіа Україна» буде Ілля Корнійко. Електронна поштова скринька: board@wikimedia.in.ua. Контактний телефон: +38 067 65 66 177.

Просимо Вас у найкоротші терміни провести зустріч відповідальної особи від Міністерства освіти і науки України для узгодження подальших кроків з реалізації заходів щодо розвитку україномовного розділу Вікіпедії. Ілля Корнійко може залучати до робочих зустрічей (нарад) з відповідальними особами та представниками Міністерства інших представників Громадської організації «Вікімедіа Україна».

ГО «Вікімедіа Україна» сподівається на налагодження плідної співпраці з Міністерством освіти і науки України з тією метою, щоби доручення Прем'єр-міністра України було імplementовано у якнайефективніший і якнайоптимальніший для освітян спосіб та дало плідні результати.

Додатки:

1. Доручення Прем'єр-міністра України «Про заходи щодо розвитку україномовного розділу Вікіпедії» від 14.01.2017 № 817/1/1-17 на 4 арк.
2. «Про внесення змін до навчальних програм з інформатики, географії, історії та літератури для учнів 8–11 класів загальноосвітніх навчальних закладів щодо використання україномовного розділу багатомовної мережевої енциклопедії “Вікіпедія”» на 2 арк.
3. «Про запровадження на базі вищих навчальних закладів пілотного проекту щодо включення до навчального процесу підготовки матеріалів для україномовного розділу багатомовної мережевої енциклопедії “Вікіпедія”» на 2 арк.
4. «Про сприяння проведенню конкурсу з розміщення наукових робіт для україномовного розділу Вікіпедії» на 1 арк.
5. «Про сприяння наповненню україномовного розділу Вікіпедії» на 1 арк.

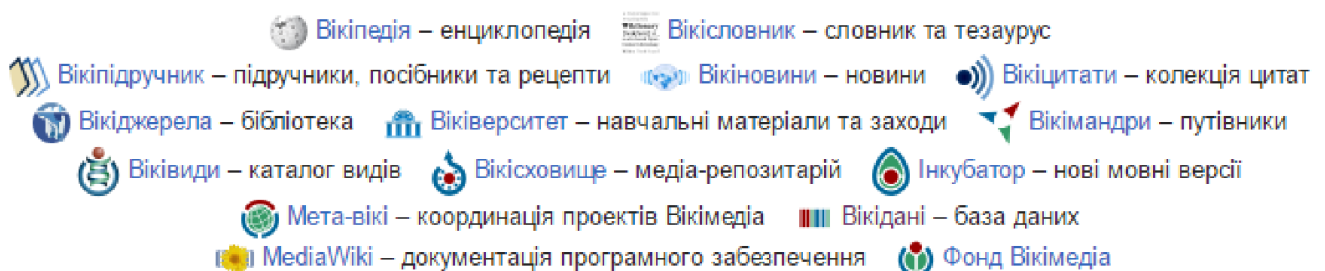
З повагою,

Голова Правління ГО «Вікімедіа Україна»



Корнійко І. В.

Проекти Вікімедіа





ПРЕМ'ЄР-МІНІСТР УКРАЇНИ

вул. Грушевського, 12/2, Київ, 01008,
тел.: (044) 256 7624, телефакс: (044) 254 0584

До листа громадської
організації «Вікімедіа
Україна» від 10 січня 2017 р.
№ 01-3/100117

**КУБІВУ С. І.
ЗУБКУ Г. Г.
ГРИНЕВИЧ Л. М.
ЖДАНОВУ І. О.
НИЦУКУ Є. М.
СТЕЦЮ Ю. Я.
НАЛИВАЙКУ О. І.
РИЖЕНКУ О. В.**
Головам обласних, Київської
міської держадміністрацій (за списком)

Прошу згідно з компетенцією вжити відповідних заходів.
Про проведену роботу інформувати Кабінет Міністрів України щокварталу,
до 10 числа місяця, наступного за звітним періодом.

**САЄНКУ О. С.
БОНДАРЕНКУ В. В.**

Столярчуку Д. В., Коблошу В. В., Яцук В. В., інд. 21 – відповідно до компетенції

Володимир ГРОЙСМАН



Громадська організація «Вікімедіа Україна»

вул. Мечникова, буд. 14/1, оф. 516,
м. Київ, Україна, 01133

Код ЄДРПОУ 36628786
Рахунок № 26004274482200
АТ «Укрсиббанк», МФО 351005



Wikimedia Ukraine

14/1 Mechnykova St, of. 516,
Kyiv, Ukraine, 01133

<http://ua.wikimedia.org>
board@wikimedia.in.ua
wm-ua@wikimedia.org

№ 01-3/100117 від 10 січня 2017 р.

Прем'єр-міністру України
Гройсману В.Б.
01008, м. Київ, вул. Грушевського, 12/2

Про заходи щодо розвитку україномовного розділу Вікіпедії

Шановний Володимире Борисовичу!

У квітні 2016 року Ви опублікували на своїй офіційній сторінці у Facebook заклик про необхідність підвищувати якість україномовного розділу відкритої багатомовної мережевої енциклопедії «Вікіпедія» і запропонували ділитися ідеями про те, «як долучити до створення якісної української Вікіпедії волонтерів, студентів, науковців, і як держава могла б підтримати такий проект, який сприятиме популяризації української мови в еру цифрових технологій».

Станом на сьогодні україномовний розділ містить понад 670 тисяч статей і посідає за цим параметром 16-е місце серед 292 мовних розділів. Вікіпедія є 7-м за охопленням сайт українського сегмента Інтернету (45% аудиторії), 56 мільйонів переглядів на місяць (станом на листопад 2016 року). Але для подальшого активного розвитку ресурсу потрібні сприятливі умови, які могла б допомогти створити держава. Мова йде про введення практики написання статей до Вікіпедії учнями та студентами замість рефератів шляхом внесення змін до навчального процесу та навчальних програм (Освітня програма Вікіпедії); про підтримку конкурсу із розміщення наукових робіт на ресурсі; про популяризацію нерухомої культурної спадщини України через міжнародний фотоконкурс «Вікі любить пам'ятки» та створення електронного інформаційного ресурсу пам'яток та культурних цінностей (для представлення музеїв та їхніх колекцій); створення про супровід законопроекту із впровадження «свободи панорами» в Україні (законопроект №1677) тощо.

Враховуючи вищевикладене, просимо дати доручення здійснити заходи, спрямовані на створення сприятливих умов для розвитку Вікіпедії українською мовою.

Додаток: на 2 арк.

З повагою
Голова Правління

І. Корнійко



ДЕПАРТАМЕНТ ДОКУМЕНТООБІГУ ТА КОНТРОЛЮ
СЕКРЕТАРІАТУ КАБІНЕТУ МІНІСТРІВ УКРАЇНИ
№817/0/1-17 від 10.01.2017

17 16.30.45



7-501

**Заходи,
спрямовані на створення сприятливих умов для наповнення
україномовного розділу відкритої багатомовної мережевої
енциклопедії «Вікіпедія» на 2017 рік**

1. Створення електронного інформаційного ресурсу культурної спадщини і культурних цінностей (в частині представлення закладів культури музейного типу та їхніх колекцій)

Мінкультури, громадські організації
(за згодою).

Протягом 2017 року

2. Забезпечити супроводження законопроекту «Про авторське право та суміжні права» (щодо свободи панорами), реєстр. № 1677

Мінекономрозвитку, громадські
організації (за згодою).

До прийняття

3. Внести зміни до навчальних програм з інформатики, географії, історії та літератури для учнів 8-11 класів загальноосвітніх навчальних закладів щодо використання україномовного розділу відкритої багатомовної мережевої енциклопедії «Вікіпедія»

МОН, громадські організації
(за згодою).

До 1 вересня 2017 року

4. Запровадити на базі вищих навчальних закладів пілотний проект щодо включення до навчального процесу підготовку матеріалів для україномовного розділу відкритої багатомовної мережевої енциклопедії «Вікіпедія»

МОН, громадські організації (за згодою).

До 30 вересня 2017 року

5. Сприяти проведенню української частини міжнародного конкурсу «Вікі любить пам'ятки» з метою популяризації нерухомої культурної спадщини України.

Мінкультури, Мінрегіон,
Держкомтелерадіо, обласні та Київська
міська держадміністрації, громадські
організації (за згодою)

До 31 жовтня 2017 року

6. Сприяти проведенню конкурсу з розміщення наукових робіт для україномовного розділу відкритої багатомовної мережевої енциклопедії «Вікіпедія»

МОН, громадські організації (за
згодою).

До 30 листопада 2017 року

7. Сприяти наповненню україномовного розділу відкритої багатомовної мережевої енциклопедії «Вікіпедія» та популяризації в Інтернет проведення української частини міжнародного конкурсу «Вікі любить пам'ятки»

МІП, Мінкультури, Держкомтелерадіо,
Державне агентство з питань
електронного урядування, інші
центральні органи виконавчої влади,
обласні та Київська міська
держадміністрації, громадські
організації (за згодою)

Протягом 2017 року

Про внесення змін до навчальних програм з інформатики, географії, історії та літератури для учнів 8–11 класів загальноосвітніх навчальних закладів щодо використання україномовного розділу багатомовної мережевої енциклопедії «Вікіпедія»

Внесення змін до навчальних програм з інформатики, географії, історії та літератури для учнів 8–11 класів загальноосвітніх навчальних закладів щодо використання україномовного розділу багатомовної мережевої енциклопедії «Вікіпедія» має передбачати:

1. Підготовку та внесення змін до навчальних програм для учнів 8–11 класів загальноосвітніх навчальних закладів щодо використання україномовного розділу Вікіпедії:
 - з інформатики – вивчення рушія MediaWiki, вікі-розмітки та Вікіпедії як найвідомішого проекту, що функціонує на основі рушія MediaWiki;
 - з історії, української та зарубіжної літератури, географії – запровадження практичних завдань для роботи з текстами, документами та ілюстраціями з україномовного розділу Вікіпедії та інших споріднених (сестринських) з Вікіпедією вікіпроектів, можливість редагування Вікіпедії в рамках навчального процесу – на уроках, під час позаурочного навчання учня (виконання домашніх завдань, вправ тощо);
 - запровадження факультативної (варіативної) навчальної програми «Редагування Вікіпедії» (проектна назва програми, яка вже розроблена педагогами-вікіпедистами).
2. Під час вивчення тем з різних предметів рекомендувати педагогічним працівникам загальноосвітніх навчальних закладів застосовувати (у т.ч. у вигляді практичних завдань для учнів) тексти, документи, ілюстрації та інший медіаконтент з україномовного розділу Вікіпедії та інших споріднених (сестринських) з Вікіпедією вікіпроектів. На цей час Громадська організація «Вікімедіа Україна» проводить роботу з підготовки методичного посібника для педагогічних працівників з використання україномовного розділу Вікіпедії та інших споріднених (сестринських) з Вікіпедією вікіпроектів у навчальному процесі в загальноосвітніх навчальних закладах і ми вважаємо, що якість такого посібника була б набагато вищою, якби Міністерство освіти і науки надало свої пропозиції щодо наповнення окремих розділів цього видання.

3. Запровадження серед технологій та форм організації навчання практики написання статей (створення нових та доповнення вже наявних) учнями загальноосвітніх навчальних закладів до україномовного розділу Вікіпедії та інших споріднених (сестринських) з Вікіпедією вікіпроектів.
4. Сприяння у проведенні на базі обласних інститутів післядипломної педагогічної освіти та/або провідних університетів протягом 2017 року серії навчальних тренінгів для зацікавлених педагогів загальноосвітніх навчальних закладів (з інформатики, історії, географії та літератури).
5. Запровадження у вересні – жовтні 2017 року на Всеукраїнському рівні пілотного проекту, зі статусом національного, в рамках міжнародної «Освітньої програми Вікіпедії» на базі загальноосвітніх навчальних закладів, педагогічні працівники яких пройшли навчання з редагування україномовного розділу Вікіпедії, з метою наповнення статтями україномовного розділу Вікіпедії учнями та педагогами.
6. Створення додаткових мотиваційних чинників для педагогічних працівників загальноосвітніх навчальних закладів, зокрема, шляхом внесення відповідних змін до нормативно-правових актів, які мають врахувати вміння педагогічних працівників використовувати матеріали з україномовного розділу Вікіпедії та інших споріднених (сестринських) з Вікіпедією вікіпроектів, власну участь та залучення ними учнів до наповнення україномовного розділу Вікіпедії (частина методичної, організаційної та виховної роботи педагогічних працівників, критерії під час атестації педагогічних працівників, критерії для підвищення рейтингу педагогічних працівників, учнів та загальноосвітніх навчальних закладів тощо).

Про запровадження на базі вищих навчальних закладів пілотного проекту щодо включення до навчального процесу підготовки матеріалів для україномовного розділу багатомовної мережевої енциклопедії «Вікіпедія»

Запровадження на базі вищих навчальних закладів пілотного проекту щодо включення до навчального процесу підготовки матеріалів для україномовного розділу багатомовної мережевої енциклопедії «Вікіпедія» має передбачати:

1. Рекомендацію вищим навчальним закладам застосовувати в рамках освітнього процесу, зокрема, самостійної форми роботи студентів всіх форм навчання практику написання статей (створення нових та поліпшення вже існуючих) та інших видів роботи (створення медіаконтенту для статей, розробка програм для поліпшення технічного функціоналу, робота з текстами, документами, медіаконтентом тощо) в україномовному розділі Вікіпедії та інших споріднених (сестринських) з Вікіпедією вікіпроектах.
2. Запровадження серед форм роботи аспіранта (у т.ч. його наукової, методичної роботи) та участі в заходах з популяризації науки написання (створення нових та поліпшення вже існуючих) статей та створення медіаконтенту (фотографій, ілюстрацій, графічних творів, аудіо- та відео тощо) для україномовного розділу Вікіпедії та споріднених (сестринських) з Вікіпедією вікіпроектів.
3. Підготовку методичних рекомендацій щодо використання та включення до навчального процесу створення матеріалів до україномовного розділу Вікіпедії та інших споріднених (сестринських) з Вікіпедією вікіпроектів та рекомендацію з боку Міністерства освіти і науки України їх застосовувати для наукових та науково-педагогічних працівників вищих навчальних закладів.
4. Запровадження до 30 вересня 2017 року на Всеукраїнському рівні пілотного проекту зі статусом національного в рамках міжнародної «Освітньої програми Вікіпедії» на базі провідних вищих навчальних закладів України.
5. Сприяння проведенню навчальних тренінгів (у т.ч. у формі вебінарів) для наукових та науково-педагогічних працівників провідних вищих навчальних закладів України щодо використання та включення до навчального процесу підготовки матеріалів до україномовного розділу Вікіпедії та інших споріднених (сестринських) з Вікіпедією вікіпроектів.
6. Запровадження серед форм наукової і методичної роботи та участі в заходах з популяризації науки наукових та науково-педагогічних працівників вищих навчальних закладів написання (створення нових та поліпшення вже існуючих) статей та створення медіаконтенту (фотографій, ілюстрацій,

графічних творів, аудіо- та відео тощо) для україномовного розділу Вікіпедії та споріднених (сестринських) з Вікіпедією вікіпроектів.

7. Створення додаткових мотиваційних чинників для наукових та науково-педагогічних працівників вищих навчальних закладів, зокрема, шляхом внесення відповідних змін до нормативно-правових актів, які мають врахувати уміння наукових та науково-педагогічних працівників використовувати матеріали з україномовного розділу Вікіпедії та інших споріднених (сестринських) з Вікіпедією вікіпроектів, власну участь та залучення студентів та аспірантів до наповнення україномовного розділу Вікіпедії та інших споріднених (сестринських) з Вікіпедією вікіпроектів (частина організаційної, наукової та медичної роботи, критерії під час атестації наукових та науково-педагогічних працівників, критерії для підвищення рейтингу наукових та науково-педагогічних працівників, студентів, аспірантів, вищих навчальних закладів і їх структурних підрозділів тощо).

Про сприяння проведенню конкурсу з розміщення наукових робіт для україномовного розділу Вікіпедії

З метою сприяння проведенню конкурсу з розміщення наукових робіт для україномовного розділу Вікіпедії просимо:

1. Сприяти проведенню Конкурсу наукових фотографій зі статусом Всеукраїнського протягом жовтня 2017 року відповідно до правил і настанов україномовного розділу Вікіпедії.
2. Сприяти у пошуку меценатів та партнерів для проведення Всеукраїнського конкурсу наукових статей WikiScienceContest у номінаціях з гуманітарних, природничих та фізико-математичних галузей знань, передбачивши можливість спеціальних номінацій за статті з окремих галузей знань і для авторів з окремих областей України, та сумістити його за умов проведення із Конкурсом наукових фотографій.
3. Сприяти формуванню фахового журі Конкурсу наукових фотографій серед провідних українських науковців та фахівців з різних галузей знань, професійних фотографів тощо за участі досвідчених вікіпедистів, які мають право перевіряти конкурсні фотографії на відповідність правилам і настановам україномовного розділу Вікіпедії.
4. Сприяти налагодженню контактів з Національною академією наук України з метою залучення її членів до фахового журі конкурсу та поширенню в установах НАН України, серед їх співробітників, на їх офіційних веб-сайтах інформації про Конкурс наукових фотографій.
5. Сприяти розміщенню інформації про Конкурс наукових фотографій у вищих, загальноосвітніх та позашкільних навчальних закладах всіх форм власності, державних наукових організаціях та установах України.
6. Сприяти поширенню інформації про Конкурс наукових фотографій серед наукової, науково-педагогічної, педагогічної спільноти України, учнів, студентів, аспірантів та докторантів, у педагогічній пресі та засобах масової інформації України.
7. Сприяти розміщенню інформації про Конкурс наукових фотографій на офіційному веб-сайті Міністерства освіти і науки України, а також на офіційних веб-сайтах центральних органів виконавчої влади, обласних, Київської міської та районних державних адміністрацій, їх структурних підрозділів та комунальних підприємств, установ та організацій у сфері освіти, вищих, загальноосвітніх, професійно-технічних, позашкільних навчальних закладів, державних наукових установ та організацій, інших установ та організацій у сфері освіти і науки.
8. Сприяти наповненню призового фонду для авторів найкращих фотографій Конкурсу наукових фотографій.

Про сприяння наповненню україномовного розділу Вікіпедії

Також у п. 7 зазначеного доручення Прем'єр-міністра України йдеться про про сприяння наповненню україномовного розділу Вікіпедії з боку всіх центральних органів виконавчої влади, а тому з цією метою просимо:

1. Сприяти розміщенню інформації про конкурси, що проводяться в україномовному розділі Вікіпедії, на офіційному веб-сайті Міністерства освіти і науки України, обласних, Київської міської та районних державних адміністрацій, їх структурних підрозділів та комунальних підприємств, установ та організацій у сфері освіти, вищих, загальноосвітніх, професійно-технічних, позашкільних навчальних закладів, державних наукових установ та організацій, інших установ та організацій у сфері освіти і науки.
2. Сприяти розміщенню інформації про конкурси, що проводяться в україномовному розділі Вікіпедії, у вищих, загальноосвітніх та позашкільних навчальних закладах усіх форм власності, державних наукових організаціях та установах України, а також поширювати інформацію про такі конкурсу серед наукових, науково-педагогічних, педагогічних працівників, учнів, студентів, аспірантів, докторантів та інших працівників цих установ, організацій та закладів.
3. Сприяти переведенню офіційного веб-сайту Міністерства освіти і науки України на вільну ліцензію Creative Commons Attribution 4.0 International з метою використання офіційних фотографій, графічних творів та матеріалів у статтях україномовного та інших мовних розділів Вікіпедії. На цей час на цю вільну ліцензію перейшли: Офіційне інтернет-представництво Президента України, офіційні веб-сайти Міністерства інформаційної політики України, Міністерства оборони України, Івано-Франківської обласної державної адміністрації, Львівської обласної державної адміністрації, Київської міської ради, що дозволило суттєво наповнити україномовний розділ Вікіпедії офіційними фотографіями та графічними творами з офіційних веб-сайтів цих органів влади. У міжнародній практиці органи виконавчої влади дають право використовувати матеріали своїх офіційних веб-сайтів на засадах суспільного надбання (Федеральний уряд США) або на засадах вільних ліцензій.